

45. Le commandement des armées, la puissance royale, le droit de punir, la souveraineté sur tous les mondes, sont dus à celui qui connaît le Vêda et les livres de la loi.

46. C'est de son bien seul que le Brâhmane mange, qu'il se vêtit, qu'il fait l'aumône; et c'est par sa faveur que vivent les Kchattriya et les autres classes.

47. Que ces sages, habiles dans le Vêda, qui ont eu assez pitié de nous pour nous enseigner la voie de Bhagavat, en exposant d'une manière complète ce que c'est que l'Esprit, soient satisfaits de leur œuvre! Qui pourrait jamais reconnaître un tel bienfait, sans leur présenter respectueusement l'offrande de l'eau?

48. Ainsi honorés par le premier des rois, ces sages, maîtres du Yôga qui a l'Esprit pour objet, louèrent sa vertu et remontèrent au ciel à la vue des assistants.

49. Et le fils de Vêna, le premier des grands hommes, devenu maître de lui-même par la fermeté qu'il devait à la connaissance de l'Esprit, se sentit au comble de ses vœux.

50. Les actions qu'il fit, il les accomplit en vue de Brahma, et selon le temps, le lieu, la convenance et la mesure de ses forces et de ses richesses,

51. Rapportant à Brahma le fruit de ses œuvres, détaché de tout, recueilli, et reconnaissant en lui-même l'Esprit, spectateur indifférent de l'action et supérieur à la Nature.

52. Au sein même de sa maison, quoique entouré de l'éclat de la puissance suprême, il n'éprouvait aucun attachement pour les objets sensibles, et il était aussi désintéressé que le soleil.

53. C'est ainsi qu'accomplissant les œuvres, en restant toujours uni à l'Esprit suprême, il eut d'Artchis cinq fils semblables à lui.

54. C'étaient Vidjitâçva, Dhûmrakêça, Haryakcha, Dravîna, et Vrika; le roi leur père possédait à lui seul les vertus de tous les Gardiens du monde.

55. Pour conserver l'univers, ce prince, ami d'Atchyuta, réjouissait, chacun en son temps, ses sujets, par les aimables qualités de son cœur, de ses discours et de ses actions.